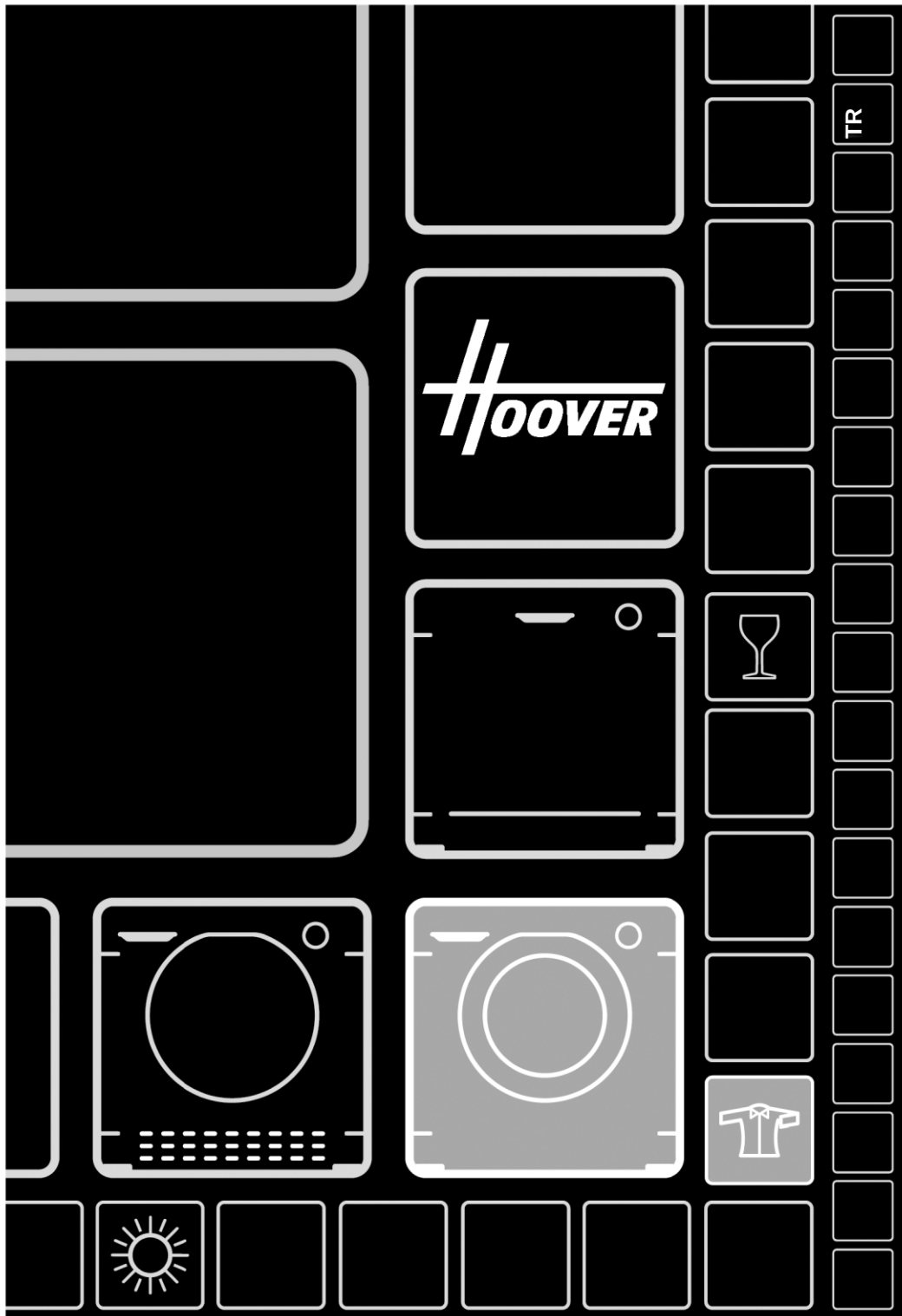




Bir Candy Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Lütfen cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Talimatlar, cihazdan en iyi şekilde yararlanmanıza ve güvenli ve uygun kurulum, kullanım ve bakım sağlamanıza yardımcı olacak önemli bilgiler içermektedir.

Bu kılavuzu, cihazın güvenli ve doğru kullanımı için her zaman başvurabilmek amacıyla uygun bir yerde saklayın.

Cihazı satarsanız, başkasına verirsiniz veya taşıdığınızda bırakırsanız, yeni sahibinin cihazı ve güvenlik uyarılarını öğrenebilmesi için bu kılavuzu da teslim ettiğinizden emin olun.

Lejant



Uyarı - Önemli Güvenlik bilgileri



Genel bilgi ve ipuçları



Çevre bilgisi

NOT:SADECE BİRLEŞİK KRALLIK İÇİN



Cihazınızı teslim aldığınızda lütfen hasar olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Belirlenen herhangi bir hasar teslimatı yapan sürücüye derhal bildirilmelidir. Belirlenen hasar ayrıca teslimattan sonraki 2 gün içinde perakendeciye bildirilmelidir.



Çevre koşulları

Bu cihaz, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) ile ilgili 2012/19/EU Avrupa direktifine uygun olarak işareetlenmiştir.

WEEE, kirlenici maddeler (çevre için olumsuz sonuçlara neden olabilecek) ve temel bileşenler (yeniden kullanılabilen) içerir. Tüm kirleticileri uygun şekilde gidermek, bertaraf etmek ve tüm malzemeleri geri kazanmak ve geri dönüştürmek için WEEE'nin belirli işlemlere tabi tutulması önemlidir. Bireyler, WEEE'nin çevresel bir sorun haline gelmesini sağlamada önemli bir rol oynayabilir; bazı temel kurallara uymak önemlidir:

- WEEE, evsel atık olarak değerlendirilmemelidir;
- WEEE, belediye veya tescilli şirketler tarafından yönetilen ilgili toplama noktalarına teslim edilmelidir. Birçok ülkede, büyük WEEE için evden toplama mevcut olabilir.

Birçok ülkede, yeni bir cihaz satın aldığınızda, eski ekipman sağlanan yeni ekipmanla eşdeğer türde ve aynı özelliklere sahip olduğu sürece, ürünü bire bir ücretsiz olarak teslim alması gereken satıcıya iade edilebilir.



UYARI!

Yaralanma veya boğulma tehlikesi!

Cihazın elektrik bağlantısını kesin. Elektrik kablosunu kesin ve atın. Çocukların ve evcil hayvanların cihaz içinde kalmasını önlemek için kapak mandalını çıkarın.

1- Güvenlik bilgileri	4
2- Kurulum	7
3- Pratik ipuçları	11
4- Ürün Açıklaması	13
5- Kontrol paneli	14
6- Programlar	17
7- Tüketim	19
8- Günlük kullanım	21
9- Uzaktan Kumanda (Wi-Fi)	26
10- Bakım ve temizlik	28
11- Sorun giderme	31
12- Teknik veriler	33
13- Müşteri hizmetleri	35



Uygulamasını
İndirin



Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce aşağıdaki güvenlik ipuçlarını okuyun!



UYARI!

Günlük kullanım

- Bu cihaz ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin:
 - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - Çiftlik evleri;
 - Otel, motel ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler;
 - Pansiyon türünde mekanlar.

Bu cihazın ev ortamlarından veya tipik ev işlerinden farklı kullanımı, örneğin uzman veya eğitilmiş kullanıcılar tarafından ticari kullanımı, yukarıdaki uygulamalara dahil edilmez. Cihaz yukarıdakinden farklı bir amaçla kullanılırsa, kullanım ömrü kısalabilir ve üreticinin garantisi geçersiz hale gelebilir. Ev kullanımına uygun olmayan kullanım nedeniyle cihazda meydana gelen herhangi bir hasar veya kayıp (ev ortamında bulunuyor olsa bile) yasaların izin verdiği ölçüde üretici tarafından hiçbir şekilde kabul edilmeyecektir.

- Bu cihaz, kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili gözetim veya talimat verildiği ve tehlikeleri anladıkları takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdır.
- Sürekli gözetim altında tutulmadıkça 3 yaşından küçük çocuklar uzak tutulmalıdır.
- Güç kablosu hasar görmüşse, üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilecek özel bir kablo veya tertibatla değiştirilmelidir.

- Su besleme bağlantısı için yalnızca cihazla sağlanan hortum setlerini kullanın (eski hortum setlerini yeniden kullanmayın).
- Su basıncı 0,03 MPa ile 1 MPa arasında olmalıdır.
- Halı veya kilimlerin, tabanı veya havalandırma açıklıklarından herhangi birini engellemediğinden emin olun.
- Kurduktan sonra cihaz fişe erişilebilir şekilde yerleştirilmelidir.
- Kuru çamaşırların maksimum yük kapasitesi kullanılan modele bağlıdır (bkz. kontrol paneli).
- Ürün teknik özelliklerini görmek için lütfen üreticinin web sitesine bakın.

Elektrik bağlantıları ve güvenlik talimatları

- Teknik ayrıntılar (besleme gerilimi ve güç girişi) ürün derece plakasında gösterilmiştir.
- Elektrik sisteminin topraklı olduğundan, yürürlükteki tüm yasalara uyduğundan ve prizin (elektrik) cihazın fişiyle uyumlu olduğundan emin olun. Aksi takdirde, kalifiye profesyonelden yardım alın.
- Dönüştürücüler, çoklu prizler veya uzatma kablolarının kullanılmaması şiddetle tavsiye edilir.
- Çamaşır makinesini temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın fişini çekin ve su musluğunu kapatın.
- Makinenin fişini çıkarmak için elektrik kablosundan veya cihazdan tutarak çekmeyin.
- Kapağı açmadan önce tamburda su olmadığından emin olun.



UYARI!

Yıkama programı sırasında su çok yüksek sıcaklıklara ulaşabilir.

- Çamaşır makinesini yağmura, doğrudan güneş ışığına veya diğer hava koşullarına maruz bırakmayın. Olası donmaya karşı koruyun.
- Taşırken, çamaşır makinesini düğmelerden veya deterjan çekmecesinden tutarak kaldırmayın; taşıma sırasında kapağı arabanın üzerine koymayın.
- Çamaşır makinesini iki kişinin kaldırmasını öneriyoruz.
- Hata ve/veya arıza durumunda çamaşır makinesini kapatın, su musluğunu kapatın ve cihaza müdahale etmeyin.

Derhal müşteri hizmetleri merkeziyle iletişime geçin ve yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın. Bu talimata uyulmaması cihazın güvenliğini tehlikeye sokabilir.

Kullanım amacı

Bu cihaz sadece çamaşır makinesinde yıkanabilir çamaşırları yıkamak için tasarlanmıştır. Her zaman her giysi etiketinde verilen talimatları izleyin. Ev içi kullanım için özel olarak tasarlanmıştır. Ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.

Cihazda değişikliklere veya modifikasyonlara izin verilmez. Amaç dışı kullanım, tehlikelere ve tüm garanti ve sorumluluk taleplerinin geçersiz kalmasına neden olabilir.

2.1 Hazırlık

- Nakliye hasarı olmadığından emin olun.
- Tüm taşıma cıvatalarının çıkarıldığından emin olun.
- Ağır olduğu için cihazı her zaman en az iki kişiyle taşıyın.
- Cihazı ambalajından çıkarın.
- Dolap üzerindeki koruyucu film, polistiren taban dahil tüm ambalaj malzemelerini çıkarın, çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Paketi açarken plastik torba ve lomboz üzerinde su damlaları görülebilir. Normal olan bu durum, fabrikadaki su testlerinden kaynaklanır.

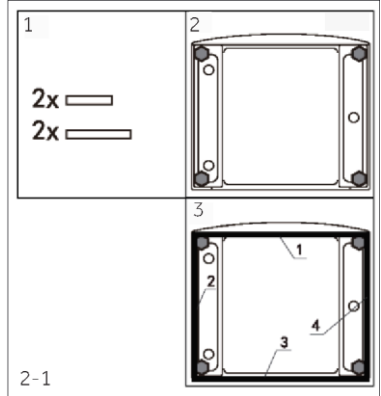


Not: Ambalaj imhası

Tüm ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve çevreye zarar vermeyecek şekilde atın.

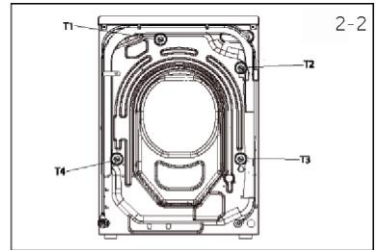
2.2 İSTEĞE BAĞLI: Gürültü azaltma pedlerini takın

1. Shrink paketi açtığınızda, dört adet gürültü azaltma pedi bulacaksınız. Bunlar gürültüyü azaltmak için kullanılır (Şekil 2-1).
2. Çamaşır makinesini, lomboz yukarı ve alt taraf operatöre bakacak şekilde yan yatırın.
3. Gürültü azaltma pedlerini çıkarın ve çift taraflı yapışkan koruyucu filmi çıkarın; tabanın etrafına yapıştırın; Şekil 3'te gösterildiği gibi çamaşır makinesi kabininin altındaki gürültü azaltma pedleri (1 ve 3 konumlarında iki uzun ped, 2 ve 4 konumlarında iki kısa ped). Son olarak makineyi tekrar dik konuma getirin.

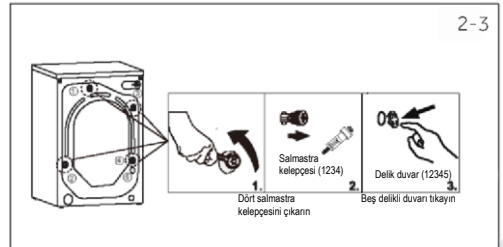


2.3 Nakliye cıvatalarını sökün

Yan taraftaki nakliye koruması, taşıma sırasında iç hasarı önlemek amacıyla titreşim önleyici bileşenleri cihazın içine sabitlemek için tasarlanmıştır. Kullanmadan önce tüm elemanların (T1, T2, T3 ve T4, Şekil 2-2) çıkarılması gerekir.



1. 4 cıvatanın (T1 - T4) tamamını sökün (Şekil 2-3).
2. 5 deliği kör tapalarla doldurun.



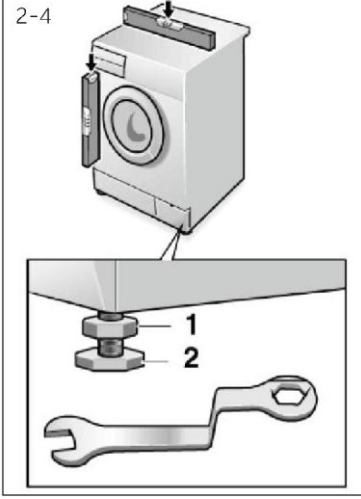


Not: Güvenli bir yerde saklayın

Nakliye korumasının tüm parçalarını daha sonra kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın. Cihaz taşınacağı zaman, önce koruma parçalarını tekrar takın.

2.4 Cihazın taşınması

Makine uzak bir yere taşınacaksa, hasarı önlemek için kurulumdan önce çıkarılan nakliye civatalarını değiştirin: Montaj ters sırada gerçekleşir.



2.5 Cihazın hizalanması

Tam bir düz konum elde etmek için tüm ayakları (Şekil 2-4) ayarlayın. Bu, kullanım sırasında titreşimleri ve dolayısıyla gürültüyü en aza indirecektir. Aynı zamanda aşınma ve yıpranmayı da azaltacaktır. Ayarlama için bir su terazisi kullanmanızı öneririz. Zemin mümkün olduğunca sağlam ve düz olmalıdır.

1. Bir anahtar kullanarak kilit somununu (1) gevşetin.
2. Ayağı (2) çevirerek yüksekliği ayarlayın.
3. Kilit somununu (1) muhafazaya doğru sıkın.

2.6 Cihazın hizalanması

Su tahliye hortumunu borulara uygun şekilde sabitleyin. Hortum bir noktada cihazın alt çizgisinden 80 ila 100 cm yüksekliğe ulaşmalıdır! Mümkünse tahliye hortumunu her zaman cihazın arkasındaki klipse sabitleyin.



UYARI!

- Bağlantı için sadece verilen hortum setini kullanın.
- Eski hortum setlerini kesinlikle tekrar kullanmayın!
- Sadece soğuk su kaynağına bağlayın.
- Bağlantıdan önce suyun temiz ve berrak olup olmadığını kontrol edin.

Aşağıdaki bağlantılar mümkündür:

2.6.1 Lavaboya tahliye hortumu

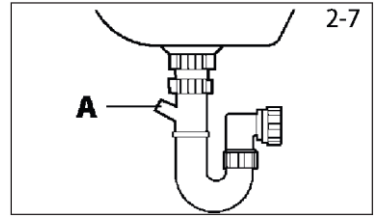
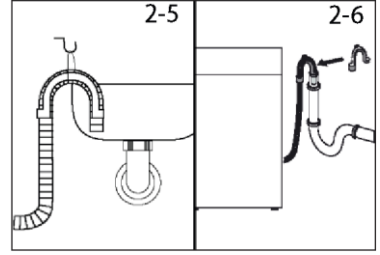
- Tahliye hortumunu U desteğiyle birlikte yeterli büyüklükteki bir lavabonun kenarına asın (Şekil 2-5).
- U desteğini kaymaya karşı yeterince koruyun.

2.6.2 Atık su bağlantısına giden tahliye hortumu

- Havalandırma delikli dikme borusunun iç çapı en az 40 mm olmalıdır.
- Tahliye hortumunu atık su borusu içinde 80-100mm koyun.
- U desteğini takın ve yeterince sabitleyin (Şekil 2-6).

2.6.3 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

- Bağlantı noktası sifonun üzerinde olmalıdır.
- Bir muylu bağlantısı genellikle bir pedle (A) kapatılmıştır. Herhangi bir işlev bozukluğunu önlemek için bu çıkarılmalıdır (Şekil 2-7).
- Tahliye hortumunu bir kelepçeyle sabitleyin.



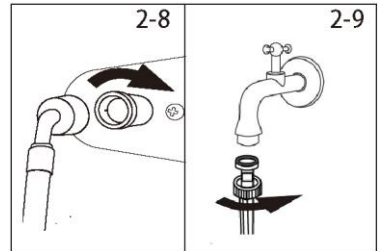
DİKKAT!

- Tahliye hortumu suya daldırılmamalı, güvenli bir şekilde sabitlenmeli ve sızdırmaz olmalıdır. Tahliye hortumu yere konursa veya boru yüksekliği 80 cm'den azsa, çamaşır makinesi doldurulurken sürekli olarak suyu tahliye eder (kendi kendine sifonlama).
- Tahliye hortumu uzatılmamalıdır. Gerekirse satış sonrası servisle iletişime geçin.

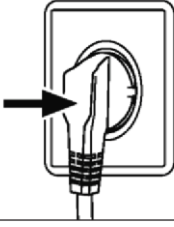
2.7 Lavabo bağlantısına giden tahliye hortumu

Contaların takıldığından emin olun.

1. Su giriş hortumunu açılı ucuyla cihaza bağlayın (Şekil 2-8) ve vidalı bağlantıyı elle sıkın. Vida bağlantısını elle sıkın.
2. Diğer uç 3/4 dişli bir su musluğuna bağlanır (Şekil 2-9).



2-10



2.8 Elektrik Bağlantısı

Her bağlantıdan önce şunları kontrol edin:

- ▶ güç kaynağı, priz ve sigorta, anma değeri plakasına uygun.
- ▶ priz topraklı ve çoklu fiş veya uzatma kullanılmıyor.
- ▶ elektrik fişi ve soket tamamen uygun.
- ▶ **Sadece İngiltere:** İngiltere fişi BS1363A standardına uygundur.

Fişi prize takın (Şekil 2-10).



UYARI!

- ▶ Her zaman tüm bağlantıların (güç kaynağı, tahliye ve temiz su hortumu) sağlam, kuru ve sızdırmaz olduğundan emin olun!
- ▶ Bu parçaların kesinlikle ezilmemesine, dolaşmamasına veya bükülmemesine dikkat edin.
- ▶ Besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir (garanti kartına bakın).

3.1 Yük ipuçları

Çamaşırları ayırırken şunlardan emin olun:

- saç tokası, iğne, bozuk para gibi metal nesneler çamaşırlardan çıkarmıştır;
 - düğmeli yastık kılıfları, kapalı fermuarlar, bağlanmış gevşek kemerler ve uzun bornoz kurdeleleri yoktur;
 - perdelerden makaralar, kancalar veya klipsler çıkarılmıştır;
 - giysi yıkama etiketlerini dikkatle okunmuştur;
 - kalıcı lekeler özel deterjanlar kullanılarak çıkarılmıştır.
- Halıları, yatak örtülerini veya diğer ağır giysileri yıkarken sıkma programından kaçınmanızı öneririz.
 - Yünlüleri yıkamadan önce ürünün makinede yıkanabildiğinden emin olun. Kumaş etiketini kontrol edin.
 - Makine içerisinde oluşması muhtemel kötü kokuları önlemek için yıkamalar arasında cihazın kapağını biraz açık bırakın.

3.2 Tasarruf için faydalı öneriler

Cihazınızı kullanırken nasıl paradan tasarruf edebileceğinize ve çevreyi koruyacağınıza dair ipuçları.

- Makineyi her program için program tablosunda gösterilen tavsiye edilen kapasitede yükleyin - bu enerji ve sudan TASARRUF etmenizi mümkün kılacaktır.
- Gürültü ve çamaşırdaki kalan nem sıkma hızından etkilenir: daha yüksek bir sıkma hızı, daha fazla gürültü ve çamaşırdaki daha az nem kalması ile ilişkilidir.
- Su ve enerjinin birlikte kullanılması açısından en verimli programlar genellikle düşük sıcaklıkta uzun süren programlardır.
- Enerji tüketim bilgileri için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın. Gerçek enerji tüketimi, yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.

Yük boyutunu en üst düzeye çıkarın

- Önerilen maksimum yük boyutunu kullanarak en iyi enerji, su, deterjan ve zaman kullanımını elde edin.
- 2 yarım yük yerine bir tam yük yıkayarak %50'ye varan enerji tasarrufu sağlayın.

Sıcak yıkama gerekli mi?

- Sıcak yıkama programının gerekliliğini azaltmak için lekelerle leke çıkarıcı ile ön işlem uygulayın veya yıkamadan önce kurumuş lekeleri suda bekletin. Düşük sıcaklıkta yıkama programı kullanarak enerji tasarrufu sağlayın.

3.3 Deterjanın dozlanması

Aşağıda deterjan kullanımı hakkında ipuçları ve önerilerin yer aldığı kısa bir rehber bulunmaktadır

- Yalnızca çamaşır makinesine uygun deterjanlar kullanın.
- Deterjanınızı kumaş türüne (pamuklu, hassas, sentetik, yünü, ipek vb.), renge, kirin tür ve seviyesine ve programlanan yıkama sıcaklığına göre seçin.
- Doğru miktarda deterjan, yumuşatıcı veya diğer katkı maddelerini kullanmak için aşağıdakileri dikkatli bir şekilde takip edin

Her seferinde üreticinin talimatları: Cihazı doğru dozda doğru şekilde kullanmak, israfi önlemenizi ve çevresel etkiyi azaltmanızı sağlar.

i Çok kirli beyazları yıkarken, 60°C veya üzeri pamuklu programlar ve orta/yüksek sıcaklıklarda mükemmel sonuçlar veren ağartıcı maddeler içeren normal bir çamaşır tozu (ağır hizmet tipi) kullanmanızı öneririz.

40°C ile 60°C arasındaki yıkamalar için kullanılan deterjan türünün kumaş türüne ve kirlilik seviyesine uygun olması gerekir. Normal tozlar yüksek kirliliğe sahip "beyaz" veya renk hızlı kumaşlar için uygunken, sıvı deterjanlar veya "renk koruyucu" tozlar hafif kirlilik seviyesine sahip renkli kumaşlar için uygundur.

40 °C'nin altındaki sıcaklıklarda yıkama için sıvı deterjanların veya düşük sıcaklıkta yıkamaya uygun olarak özel olarak etiketlenmiş deterjanların kullanılmasını tavsiye ederiz.

Yünlü veya ipek yıkamak için sadece bu kumaşlar için özel olarak formüle edilmiş deterjanlar kullanın.

► Çok fazla deterjan, programın doğru şekilde gerçekleştirilmesini önleyen aşırı köpüğe neden olur. Ayrıca yıkama ve durulama kalitesini etkileyebilir.

Fosfat içermeyen ekolojik deterjanların kullanımı aşağıdaki etkilere neden olabilir:

- **daha bulanık durulama tahliye suyu:** Bu etki, durulama verimliliği üzerinde olumsuz etkileri olmayan asılı zeolitlere bağlıdır.

- **yıkama sonunda çamaşırların üzerinde beyaz toz (zeolitler):** bu normaldir, toz kumaş tarafından emilmez ve rengini değiştirmez.

Zeolitleri çıkarmak için bir durulama programı seçin. Gelecekte biraz daha az deterjan kullanmayı düşünün.

- **son durulamada suda köpük:** bu, durulamanın kötü olduğu anlamına gelmez. Gelecekteki yıkamalarda daha az deterjan kullanmayı düşünün.

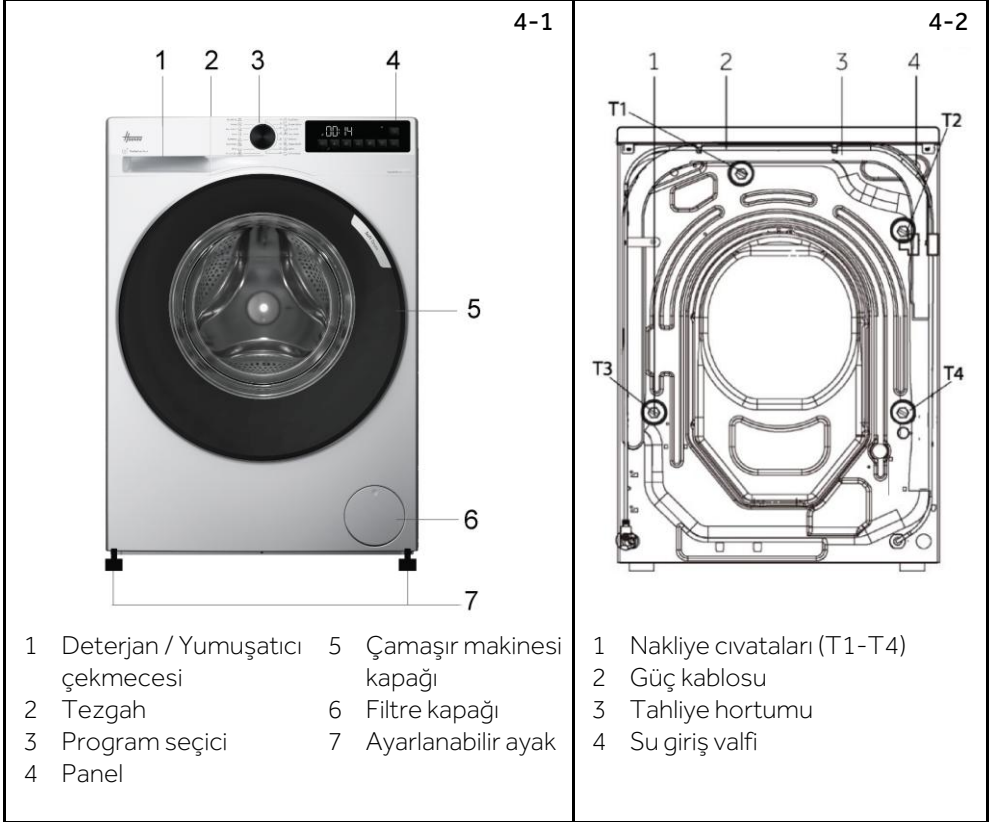
- **bol köpük:** Bunun nedeni genellikle deterjanlarda bulunan ve çamaşırlardan atılması zor olan anyonik yüzey aktif maddelerdir.

Bu durumda, bu etkileri ortadan kaldırmak için tekrar durulama yapmayın. Bu işe yaramaz. Tescilli bir temizleyici kullanarak bakım yıkaması yapmanızı öneririz.

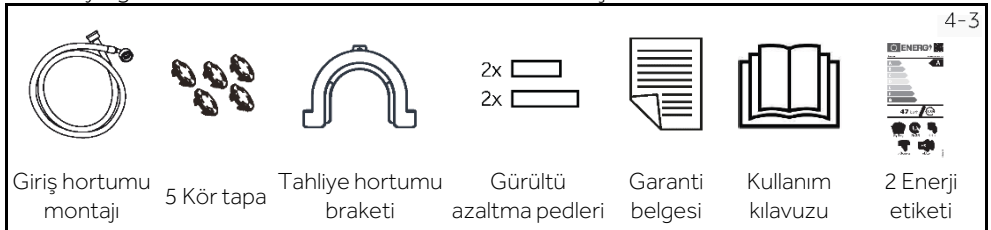
Sorun devam ederse veya bir arızadan şüpheleniyorsanız, derhal Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.

**Not:**

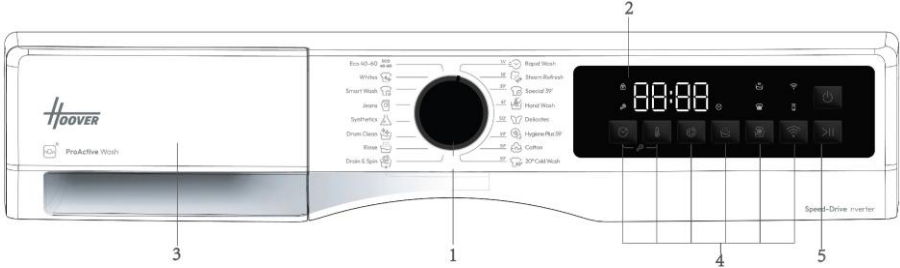
Teknik değişiklikler ve farklı modeller nedeniyle, aşağıdaki bölümlerde yer alan resimler sizin modelinizden farklı olabilir.

4.1 Cihazın resmi**Ön (Şekil 4-1):****Arka taraf (Şekil 4-2):****4.2 Aksesuarlar**

Bu listeye göre aksesuarları ve literatürü kontrol edin (Şekil 4-3):



5-1



- | | | |
|------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Program seçici | 3 Deterjan/Yumuşatıcı çekmecesi | 5 "Başlat/Duraklat" düğmesi |
| 2 Ekran | 4 İşlev düğmeleri | |



Not: Sesli sinyal

Gerekirse sesli sinyal seçilebilir veya iptal edilebilir; bkz. GÜNLÜK KULLANIM (bkz. P25 8.12).

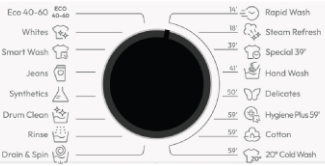
5-2



5.1 Güç düğmesi

Makineyi güç düğmesini kullanarak açın/kapattın (Şekil 5-2).

5-3



5.2 Program seçici

Düğmeyi (Şekil 5-3) çevirerek 16 programdan biri seçilebilir; programın varsayılan ayarları görüntülenecektir.

5-4



5.3 Ekran

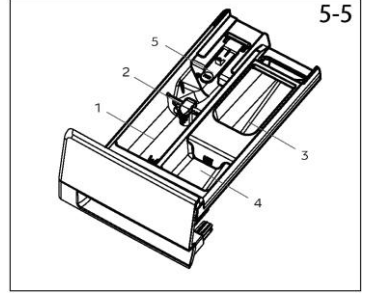
Ekran (Şekil 5-4) aşağıdaki bilgileri gösterir:

- Program adı
- Kalan süre
- Rezervasyonun kalan süresi
- Alarm bilgileri ve istem bilgileri
- Duraklatma sonu bilgileri
- Geciktirme süresi

5.4 Deterjan çekmecesini

Dağıtıcı çekmecesini açın, aşağıdaki bileşenler görülebilir (Şekil 5-5):

- 1: Toz veya sıvı deterjan bölmesi.
- 2: Deterjan kapağı seçici; toz deterjan için yukarı kaldırın, sıvı deterjan için aşağıda tutun.
- 3: Az miktarda çamaşır tozu koyun.
- 4: Yumuşatıcı bölmesi.
- 5: Tırnağı kilitleyin, dağıtıcı çekmecesini dışarı çekmek için aşağı doğru bastırın. Deterjan türü tavsiyesi farklı yıkama sıcaklıkları için uygundur; lütfen deterjan kılavuzuna başvurun (bkz. P23).



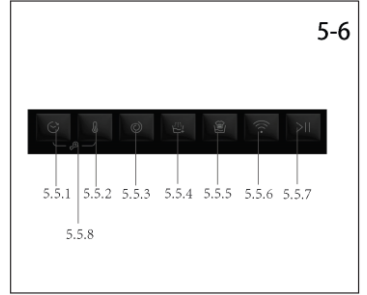
5.5 İşlev düğmeleri

İşlev düğmeleri (Şekil 5-6), program başlamadan önce seçilen programda ek seçenekleri etkinleştirir. İlgili göstergeler görüntülenir.

Cihaz kapatıldığında veya yeni bir program ayarlandığında tüm seçenekler görüntülenir.

Bir düğmenin birden çok seçeneği varsa, düğmeye sırayla basılarak istenen seçenek seçilebilir.

Donuk ışıktaki düğmelere dokunulduğunda işlev seçimi kaldırılır; parlak ışıktaki düğmelere dokunulduğunda işlev seçilir.



Not: Fabrika ayarları

Her programda en iyi sonuçları elde etmek için, Candy tanımlanmış özel varsayılan ayarlara sahiptir. Özel bir gereklilik yoksa, varsayılan ayar önerilir.

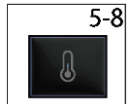
5.5.1 İşlev düğmesi "🕒"

- Bu geciktirme düğmesi, yıkama programını maksimum 24 saat geciktirmeli olarak önceden programlamanızı sağlar (Şekil 5-7)
- Başlangıç geciktirmek için aşağıdaki prosedürleri uygulayın:
 - Gerekli programı seçin.
 - Gecikmeli başlatmayı etkinleştirmek için düğmeye bir kez basın ve ardından istenilen gecikmeyi ayarlamak için tekrar basın. Gecikme 30 dakikalık adımlarla artar ve maksimum 24 saat gecikme ayarlamak mümkündür.
 - "Başlat/Duraklat" düğmesine basarak onaylayın. Gecikme geri sayımı başlar ve bittiğinde program otomatik olarak başlatılır.
- Program seçiciyi döndürerek gecikmeli başlatmayı iptal etmek mümkündür.



5.5.2 İşlev düğmesi "🌡️"

- İlgili sıcaklığı görüntülemek için bu sıcaklık düğmesine (Şekil 5-8) dokunun. "-- °C" seçilirse, su ısıtılmayacaktır.



5-9



5.5.3 İşlev düğmesi "↻"

- Programın sıkma hızını değiştirmek veya seçimini kaldırmak için bu hız düğmesine (Şekil 5-9) dokunun. Hiçbir ışık yanmıyorsa ve "I" görüntüleniyorsa cihaz sıkmayacaktır.

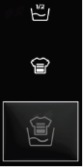
5-10



5.5.4 İşlev düğmesi "✚"

- Bu düğme ekstra durulama düğmesidir (Şekil 5-10). Yıkama programının sonuna en az bir durulama eklemenizi sağlar. (Bazı programlarda bu işlev yoktur.) Az miktarda kalıntının alerjiye neden olabileceği hassas ve narin cilde sahip kişiler için faydalıdır. Bu programın, çocuk giysilerinin ve çok miktarda deterjan gerektiren çok kirli çamaşırların yıkanması veya lifleri deterjanı tutma eğiliminde olan havluların yıkanması için kullanılması tavsiye edilir.

5-11



5.5.5 İşlev düğmesi "✚"

İlk simge hızlı yıkamadır ve az yük veya kir olan durumlar için kullanılır.

- İkinci simge, yüksek yük veya kirli koşullar için kullanılan yoğun yıkamadır ve yıkama süresi daha uzun olacaktır.
- Hızlı yıkama ve yoğun yıkama aynı anda çalıştırılmaz.

5-12



5.5.6 İşlev düğmesi "📶"

- Ağ seçmek için bu düğmeye (Şekil 5-12) dokunun. Makine "hOn" Uygulaması ile eşleştirilmemişse, eşleştirme işlemi başlatmak için düğmeye kısa basın.
- Cihaz "hOn" Uygulaması ile eşleştirilmişse, uzaktan kumandayı başlatmak için düğmeye kısa basın.
- Eşleştirme kimlik bilgilerini silmek için bu düğmeye uzun basın.

5-13



5.5.7 İşlev düğmesi ">||"

- Görüntülenmekte olan programı başlatmak veya durdurmak için bu düğmeye (Şekil 5-13) hafifçe dokunun.

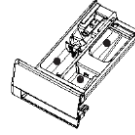
5-14



5.5.8 İşlev düğmesi "🔒"

- Çocuk kilidi modunu etkinleştirmek için "Geciktirme" ve "Sıcaklık" düğmesine (Şekil 5-14) aynı anda basın.

- Evet
○ İsteğe bağlı
/ Hayır



Aşağıdakiler için deterjan bölmesi:

- 1 Deterjan
2 Yumuşatıcı veya bakım ürünü
3 Ön yıkama

		 MAKS. KG			STD SICAKLIK	MAKS. SICAKLIK	ÖN AYAR SIKMA	MAKS. SIKMA	1	2	3	 Yarım yük	 Yoğun yıkama	 Ekstra durulama	 Wi-Fi	 GEÇİRTME
ECO 40-60	ECO 40-60	9 KG	10 KG	11 KG	40	90	1400	1400	●	○	/	○	○	○	○	○
	BEYAZLAR	6	7	7	30	60	1000	1000	●	○	/	○	○	○	○	○
	SMART WASH	6	7	7	40	60	1000	1000	●	○	/	/	○	○	○	○
	KOT	9	10	11	30	60	1000	1000	●	○	/	○	○	○	○	○
	SENTETİK	4,5	5	5,5	40	60	1200	1200	●	○	/	○	○	○	○	○
	TAMBUR TEMİZLİĞİ	/	/	/	90	90	/	/	/	/	/	/	/	/	○	/
	DURULAMA	9	10	11	/	/	1000	1000	/	○	/	/	/	/	○	/
	BOŞALTMA VE SIKMA	9	10	11	/	/	1000	1400	/	/	/	/	/	/	○	/
14' 	HIZLI YIKAMA	1	1	1	30	30	800	1400	●	○	/	/	/	○	○	○
18' 	BUHAR REFRESH	1	1	1	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	○	/
39' 	ÖZEL 39'	4,5	5	5,5	30	30	800	1400	●	○	/	/	/	○	○	○
41' 	ELDE YIKAMA	4,5	5	5,5	30	60	800	800	●	○	/	/	/	○	○	○
50' 	HASSAS	2	2,5	3	30	40	400	400	●	○	/	/	/	/	○	○
59' 	HİJYENİK ARTI 59'	2	2	2	60	90	1400	1400	●	○	/	○ ²⁾	○	/	○	○
59' 	PAMUKLU	9	10	11	30	90	1400	1400	●	○	/	○	○	○	○	○
59' 	20°C SOĞUK YIKAMA	9	10	11	20	20	1000	1000	●	○	/	○	○	○	○	○

TEST LABORATUVARLARI İÇİN BİLGİLER

(AB) No 2019/2023: ECO 40-60 PROGRAMINA GÖRE STANDART PROGRAM

1) Bu düğme aynı zamanda hızlı bakım süresini ve ilgili paragraflarda açıklandığı gibi farklı buhar yoğunluklarını seçmek içindir, ancak ışık yanmaz.

2) Varsayılan sıcaklıkta seçilemez, ancak sıcaklık değiştirildikten sonra seçilebilir.

Program açıklaması

Farklı kumaş türlerini ve çeşitli düzeylerdeki kirleri temizlemek için çamaşır makinesinde her türlü yıkama ihtiyacını karşılayacak özel programlar bulunur (program tablosuna bakın).



Etiketlerde görünen çamaşır yıkama talimatlarına, özellikle önerilen maksimum sıcaklığa uygun program seçin.



UYARI!

ÖNEMLİ YIKAMA PERFORMANSI TAVSİYESİ.

- Yeni, renkli giysiler, en az 5 veya 6 yıkama boyunca ayrı olarak yıkanmalıdır.
- Kot ve havlu gibi büyük boyutlu ve koyu renkli belirli parçalar, her zaman ayrı olarak yıkanmalıdır.
- RENGİ SOLMAYA YATKIN kumaşları asla birlikte yıkamayın.

ECO 40-60

ECO 40-60, 40°C ila 60°C'de aynı programda birlikte yıkanabilecekleri belirtilmiş normal seviyede kirli pamuklu çamaşırları temizleyebilir. Bu program AB Ecodesign mevzuatına (çevre dostu ürünlerin tasarımı) uyumu değerlendirmek için kullanılır.

BEYAZLAR

Bu program, renkli pamuklu çamaşırların 40 °C'de yıkanması veya pamuğa dayanıklı çamaşırların 60 °C veya 90 °C'de yıkanmasında en yüksek temizliğin sağlanması için uygundur. Son sıkma, mükemmel su tahliyesi sağlayan maksimum hızdadır.

SMART WASH

Yeni power care teknolojisi, mükemmel bir su ve deterjan karışımıyla, 30 °C sıcaklıkta mükemmel bir yıkama performansı ile giysilerinizin maksimum bakımını garanti eder. Bu yenilikçi program, endişe duymadan en iyi sonuçları elde etmek için temizleme işlemini yükün kapasitesine ve tipine otomatik olarak uyarlama yeteneğine sahiptir. Bu program, hafif kirli pamuklu ve sentetik karma çamaşırları yıkayabilir.

KOT

Bu program, kot veya makinede yıkanabilir bazı kot giysiler için uygundur. Maksimum yıkama sıcaklığı 60°C'dir.

SENTETİK

Bu program, farklı kumaşları ve farklı renkleri birlikte yıkamanızı sağlar. Tamburun dönme hareketi ve su seviyeleri, hem yıkama hem de durulama aşaması sırasında optimize edilir. Hassas sıkma işlemi, kumaşlarda daha az kırışıklık oluşmasını sağlar.

TAMBUR TEMİZLİĞİ

Bu program çamaşır makinesinin kendi kendine temizlik işlemini gerçekleştirebilir. Çamaşır makinesini 50 kez kullandıktan sonra kovanın kendi kendine temizlemesini öneriyoruz.

Bu programı kullanırken lütfen çamaşır deterjanı veya makine temizleyicisi koymayın.

DURULAMA

Bu program, bir ara sıkma ile 2 durulama gerçekleştirir (uygun düğme kullanılarak azaltılabilir veya program dışı bırakılabilir). Her tür kumaşın durulanması için, örneğin elde yapılan bir yıkamadan sonra, kullanılır.

BOŞALTMA VE SIKMA

Program, boşaltma ve maksimum seviyede bir sıkma işlemi tamamlar. Sıkmayı, sıkma seçimi düğmesi aracılığıyla silmek veya azaltmak mümkündür.

HIZLI YIKAMA

Bu yeni program su, enerji, deterjan ve zamandan tasarruf ederken mükemmel sonuçlar elde etmek için kullanılabilir. Bu seçenek, hafif kirli pamuklu ve sentetik karışık çamaşırlar için uygun orta sıcaklıkta yıkama yapar. Az yükler ve az kirli çamaşırlar için önerilir.

BUHAR REFRESH

Bu özel program kokuyu gidermek için buhar kullanır. Çalışma sırasında buhar yoğunlaşması olacaktır ve giysilerin ıslanması normaldir. Bitirdikten sonra giysileri sallayabilir ve kurutabilirsiniz. Bu programı ıslanmayan giysiler için kullanmayın.

Bu program pamuklu, keten ve kimyasal elyaflar gibi yüksek sıcaklıktaki kuru çamaşırların kokusunu gidermek için kullanılır.

ÖZEL 39'

Bu program, pamuklu, sentetik ve karışık kumaşlar gibi farklı kumaşları 40 °C (veya daha düşük) sıcaklıkta yalnızca 39 dakikada birlikte yıkamanıza olanak tanır. Bu program özellikle nominal yükün yarısına kadar olan hafif kirli kumaşlar için uygundur.

HASSAS

Hassas çamaşırların bakımını yapacak şekilde geliştirilen bu program, kısa sürede düşük bir sıcaklıkta yıkama yapar. Uzun ve derinlemesine yapılan bir durulama işlemi kumaş liflerini besler.

ELDE YIKAMA

Bu program, çamaşır makinesinde yıkanabilen hassas kumaşlara ve elde yıkanması gereken giysilere özel bir yıkama programı uygular.

HİJYENİK ARTI 59'

Bu yıkama programı, tamamen temiz ve hijyenik kıyafetler için buhar etkisini güçlü bir durulama işlemi ile birleştirerek uzun bir süre 60°C sıcaklığa ulaşabilir. Pamuklu kumaşlar için önerilir.

PAMUKLU

Bu program, renkli pamuklu çamaşırların 40 °C'de yıkanması veya pamuğa dayanıklı çamaşırların 60 °C veya 90 °C'de yıkanmasında en yüksek temizliğin sağlanması için uygundur. Son sıkma, mükemmel su tahliyesi sağlayan maksimum hızdadır.

20°C SOĞUK YIKAMA

Bu yenilikçi program, pamuklular, sentetik ve karma kumaşlar gibi farklı kumaşları ve renkleri yalnızca 20°C'de birlikte yıkamanıza olanak tanır ve mükemmel bir temizlik performansı sağlar.



Not: Makinenin çalıştırdığı program sayısını kontrol etme prosedürü.

Prosedür: "PAMUKLU" programı altında, "SICAKLIK" ve "HIZ"a aynı anda basın, 2 saniye boyunca çalışma programı sayısını gösterecek ve ardından "PAMUKLU" programına geri dönecektir. Kümülatif çalıştırma programları, program sona erdikten sonra ekleyecektir. Çalıştırılan program sayısı, onaltılık olarak görüntülenecektir. 9999'un üzerinde.

Enerji tüketim bilgileri için enerji etiketindeki QR kodunu tarayın.
Gerçek enerji tüketimi, yerel koşullara göre beyan edilenden farklı olabilir.



Not: Otomatik Tartı

Cihaz, bir yük algılama özelliğiyle donatılmıştır. Düşük yükte, bazı programlardaki enerji, su ve yıkama süresi otomatik olarak azaltılacaktır. Ekrandaki varsayılan süre, "ECO 40-60, Beyazlar, Smart Wash, Kot, Sentetik, 20 °C Soğuk yıkama, Elde yıkama, Hijyenik artı 59', Pamuklu ve Hassas" dahil olmak üzere yük ağırlığına bağlı olarak değişebilir.

Gösterge niteliğindeki bilgiler (2019/2023 sayılı Komisyon Yönetmeliği (AB) uyarınca):

Nominal Kapasite	Program	 (kg)	 (SS:DD)	ENERGY (kWh/çevrim)	 (L/çevrim)	Maks. Sıcaklık (°C)	Maksimum Hız (dev/dak)	 Artık Nem (%)
9 kg (1400r)	Eco 40-60	9	3:48	0,635	62,0	28	1330	53,0
	Eco 40-60	4,5	2:52	0,390	36,0	28	1330	53,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,200	30,0	25	1330	55,0
	PAMUKLU 20°C	9	0:55	0,220	75,0	20	1000	65,0
	PAMUKLU 60°C	9	1:23	2,100	75,0	57	1400	53,0
	Sentetik 40°C	4,5	1:45	0,900	70,0	40	1200	40,0
	Hızlı 30 °C	1	0:14	0,250	38,0	30	1000	65,0
10 kg (1400r)	Eco 40-60	10	3:58	0,670	65,0	28	1330	53,0
	Eco 40-60	5	2:58	0,440	42,0	28	1330	53,0
	Eco 40-60	2,5	2:48	0,220	32,0	25	1330	55,0
	PAMUKLU 20°C	10	0:55	0,220	85,0	20	1000	65,0
	PAMUKLU 60 °C	10	1:23	2,500	85,0	57	1400	53,0
	Sentetik 40°C	5	1:45	0,900	70,0	40	1200	40,0
	Hızlı 30 °C	1	0:14	0,250	40,0	30	1000	65,0
11 kg (1400r)	Eco 40-60	11	3:58	0,700	72,0	28	1330	53,0
	Eco 40-60	5,5	2:58	0,370	42,0	26	1330	52,0
	Eco 40-60	3	2:48	0,200	32,0	25	1330	55,0
	PAMUKLU 20°C	11	0:55	0,300	100,0	20	1000	65,0
	PAMUKLU 60 °C	11	1:23	2,800	100,0	57	1400	55,0
	Sentetik 40°C	5,5	1:45	0,950	75,0	40	1200	40,0
	Hızlı 30°C	1	0:14	0,300	45,0	30	1000	65,0

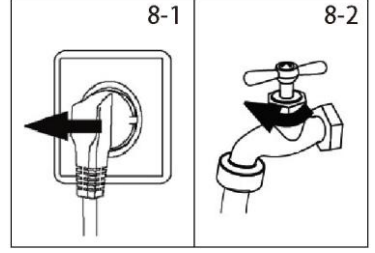
ECO 40-60 programı ve yıkama ve kurutma programı dışındaki programlar için verilen değerler yalnızca gösterge niteliğindedir.

8.1 Güç kaynağı

Çamaşır makinesini bir güç kaynağına bağlayın (220V ila 240V~/50Hz; Şekil 8-1). Lütfen ayrıca KURULUM bölümüne bakın (bkz. P10).

8.2 Su bağlantısı

- Bağlamadan önce su girişinin temizliğini ve berraklığını kontrol edin.
- Musluğu açın (Şekil 8-2).

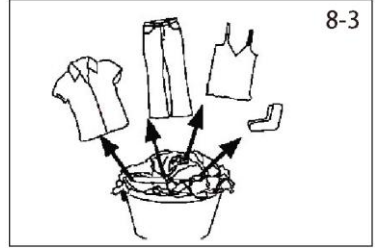


Not: Sızdırmazlık

Kullanmadan önce musluğu açarak musluk ile giriş hortumu arasındaki bağlantı yerlerinde sızıntı olup olmadığını kontrol edin.

8.3 Çamaşırları hazırlama

- Giysileri kumaşlarına (pamuklu, sentetik, yünlü veya ipek vb.) ve ne kadar kirli olduklarına göre ayırın (Şekil 8-3). Yıkama etiketlerinin bakım etiketlerine dikkat edin.
- Beyaz giysileri renkli olanlardan ayırın. Solup solmadıklarını veya akmadıklarını kontrol etmek için renkli kumaşları önce elde yıkayın.
- Cepleri boşaltın (anahtarlar, madeni paralar vb.) ve daha sert dekoratif nesneleri (örneğin broşlar) çıkarın.
- Bu hassas çamaşırların bakımı için eteksiz, narin ve ince perdeler gibi ince dokunmuş kumaşlar bir yıkama torbasına konulmalıdır (elde veya kuru temizleme daha iyi olur).
- Fermuarları, cırt cırtlari ve kancaları kapatın, düğmelerin sıkıca dikildiğinden emin olun.
- Kenarları sıkı olmayan çamaşırlar, narin iç çamaşırlar (Dessous) gibi hassas çamaşırları ve çorap, kemer, sutyen vb. küçük parçaları bir yıkama torbasına koyun.
- Çarşaf, yatak örtüsü gibi büyük kumaş parçalarını açın.
- Kot ve baskılı, desenli veya yoğun renkli kumaşları ters yüz edin; mümkünse ayrı yıkayın.



DİKKAT!

Kumaş olmayan, ayrıca küçük, gevşek veya keskin kenarlı parçalar, giysilerin ve cihazın arızalanmasına ve hasar görmesine neden olabilir.

Bakım tablosu

Yıkama					
	95°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		60°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		60°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir
	40°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		40°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir		40°C'ye kadar çok nazik programda yıkanabilir
	30°C'ye kadar normal programda yıkanabilir		30°C'ye kadar nazik programda yıkanabilir		30°C'ye kadar çok nazik programda yıkanabilir
	Elde yıkayın maks. 40°C		Yıkamayın		
Ağartma					
	Herhangi bir ağartma kullanılabilir		Sadece oksijen/klorsuz		Çamaşır suyu kullanmayın
Kurutma					
	Normal sıcaklıktan tamburlu kurutma mümkün		Daha düşük sıcaklıkta tamburlu kurutma mümkün		Çamaşır makinesinde kurutulmaması gerekenler
	Asarak kurutma		Sererek kurutma		
Ütüleme					
	Maksimum 200 °C'ye kadar sıcaklıkta ütüleyin		150 °C'ye kadar orta sıcaklıkta ütüleyin		110 °C'ye kadar düşük sıcaklıkta ütüleyin;
	Ütülemeyin				buharsız (buharlı ütüleme geri dönüşü olmayan hasarlara neden olabilir)
Profesyonel Kumaş Bakımı					
	Tetrakloreten ile kuru temizleme		Hidrokarbonlarda kuru temizleme		Kuru temizleme yapmayın
	Profesyonel ıslak temizleme		Profesyonel ıslak temizleme yapmayın		

8.4 Cihazın yüklenmesi

- ▶ Çamaşırları tek tek koyun.
- ▶ Aşırı yükleme yapmayın. Programlara göre farklı maksimum yüke dikkat edin! Maksimum yük için temel kural: Yük ile tambur üstü arasında altı inç mesafe bırakın.
- ▶ Kapağı dikkatlice kapatın. Hiçbir çamaşır parçasının sıkışmadığından emin olun.

**Not: Otomatik Tartı**

Ekrandaki varsayılan süre, "ECO 40 -60, Beyazlar, Smart Wash, Kot, Sentetik, 20°C Soğuk yıkama, Elde yıkama, Hijyenik artı 59", Pamuklu ve Hassas" dahil olmak üzere yük ağırlığına bağlı olarak değişebilir.

8.5 Deterjan seçimi

- Yıkama verimliliği ve performansı, kullanılan deterjanın kalitesine göre değişir.
- Yalnızca makinede yıkama için onaylanmış deterjan kullanın.
- Gerekirse özel deterjanlar kullanın; örneğin sentetik ve yünlü kumaşlar için.
- Trikloretilen ve benzeri ürünler gibi kuru temizleme maddeleri kullanmayın.

En iyi deterjanı seçin

Program	Deterjan türü				
	Evrensel	Renk	Hassas	Özel	Yumuşatıcı
 ECO 40-60	✓	✓	-	-	✓
 BEYAZLAR	✓	✓	-	-	✓
 SMART WASH	✓	✓	-	-	✓
 KOT	-	✓	-	✓	✓
 SENTETİK	-	✓	-	-	✓
 TAMBUR TEMİZLİĞİ	-	-	-	✓	-
 DURULAMA	-	-	-	-	✓
 BOŞALTMA VE SIKMA	-	-	-	-	-
 14' HIZLI YIKAMA	✓	✓	-	-	✓
 18' BUHAR REFRESH	-	-	-	-	-
 39' ÖZEL 39'	✓	✓	-	-	✓
 41' ELDE YIKAMA	-	-	✓	✓	✓
 50' HASSAS	-	-	✓	✓	✓
 59' HİJYENİK ARTI 59'	✓	✓	-	-	✓
 59' PAMUKLU	✓	✓	-	-	✓
 59' 20°C SOĞUK YIKAMA	✓	✓	-	-	✓

✓ =Tavsiye edilir - =Tavsiye edilmez O =hayır

Sıvı deterjan kullanılıyorsa, zaman geciktirmenin etkinleştirilmesi önerilmez.

Aşağıdakilerin kullanılmasını tavsiye ediyoruz:

- Çamaşır tozu: 20°C ila 90°C* (en iyi kullanım: 40-60°C)
- Renkli deterjan: 20°C ila 60°C (en iyi kullanım: 30-60°C)
- Yünlü/hassas deterjan: 20°C ila 30°C (en iyi kullanım: 20-30°C)

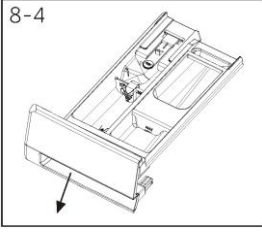
* Sadece özel hijyenik gereksinimler için 90 °C yıkama sıcaklığını seçin.

* Su sıcaklığını 60°C ve üzerinde seçerseniz daha az deterjan kullanmanızı tavsiye ederiz.

* Az veya serbest deterjan tozu kullanılması daha iyidir.

* Uzaktan kumanda üzerinde önerilen deterjan tipi, uygulama üzerinde seçilen programa bağlıdır.

8-4



8.6 Deterjan ekleme

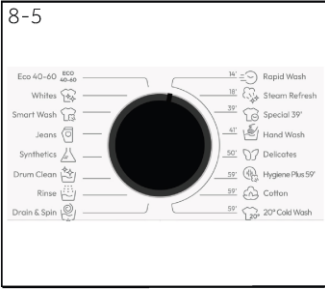
1. Deterjan çekmecesini kaydırarak dışarı çekin.
2. Gerekli kimyasalları ilgili bölmelere koyun (Şekil 8-4).
3. Çekmeceyi yavaşça geri itin.



Not:

- Deterjan çekmecesindeki deterjan kalıntıları bir sonraki yıkama programından önce temizleyin.
- Aşırı deterjan veya yumuşatıcı kullanmayın.
- Lütfen deterjan paketinin üzerindeki talimata uyun.
- Deterjanı her zaman yıkama programı başlamadan hemen önce doldurun.
- Konsantre sıvı deterjan ilave edilmeden önce seyreltilmelidir.
- "Geciktirme" işlevi seçilmişse sıvı deterjan kullanmayın.
- Program ayarlarını tüm çamaşır etiketlerindeki bakım sembollerine ve program tablosuna göre dikkatlice seçin.

8-5



8.7 Bir program seçme

En iyi yıkama sonuçlarını elde etmek için, kirlilik derecesine ve çamaşır tipine uygun bir program seçin.

Doğru programı seçmek için program düğmesini (Şekil 8-5) çevirin. Ekranda seçilen program adı görüntülenecektir.



Not: Koku giderme

İlk kullanımdan önce, olası bozucu kalıntıları gidermek için "TAMBUR TEMİZLİĞİ" programını çalıştırmanızı öneririz. Lütfen yıkama maddesi bölmesine herhangi bir deterjan veya özel makine temizleyicisi koymayın.

8-6



8.8 Bireysel seçimler ekleme

Gerekli seçenekleri ve ayarları seçin (Şekil 8-6); Kontrol Paneline bakın.

8.9 Yıkama programını başlatma

Başlamak için "BAŞLAT/DURAKLAT" düğmesine (Şekil 8-7) dokunun. Cihaz mevcut ayarlara göre çalışır. Değişiklikler ancak programın iptal edilmesi ile mümkündür.



8.10 Yıkama programını durdurma / iptal etme

Çalışan bir programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine basın, düğmenin üzerindeki LED yanıp söner. Çalışmaya devam etmek için tekrar basın.

Çalışan bir programı ve programın tüm özel ayarlarını iptal etmek için:

1. Çalışan programı durdurmak için "Başlat/Duraklat" düğmesine dokunun.
2. Düğmeyi "BOŞALTMA VE SIKMA" programına çevirin ve "□" düğmesine basarak suyu boşaltın.
3. Cihazı yeniden başlatmak için programı kapattıktan sonra yeni bir program seçin ve başlatın.

8.11 Yıkama sonrasında

Not: Kapak kilidi

- Güvenlik nedeniyle, yıkama programı sırasında kapak kısmen kilitlenir. Kapağı ancak program bitiminde veya program doğru bir şekilde iptal edildikten sonra açabilirsiniz (bkz. yukarıdaki açıklama).
- Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı ve sıkma sırasında kapağın açılması mümkün değildir; Kilit görüntülenir.

1. Program döngüsü sonunda SONLANDIR görüntülenir.
2. Cihaz otomatik olarak kapanır.
3. Daha fazla kırışmayı önlemek için çamaşırları mümkün olan en kısa sürede çıkarın.
4. Su beslemesini kapatın.
5. Güç kablolarını çıkarın.
6. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığında açık bırakın.

Not: Bekleme modu / enerji tasarrufu modu

Programa başlamadan önce veya program sonunda 2 dakika içinde devreye girmezse, UZAKTAN KUMANDA hariç açık olan cihaz bekleme moduna geçer. Ekran kapanır. Bu, enerji tasarrufu sağlar.

8.12 Zil sesini etkinleştirin veya devre dışı bırakın

Gerekirse sesli sinyal seçimi kaldırılabilir:

1. Bekleme modunda, herhangi bir program altında, 5S için "Hız + "Ekstra Durulama" düğmelerine aynı anda basın, ekranda "bEEP OFF" görüntülenir. Tekrar 5 saniye boyunca iki düğmeye aynı anda bastığınızda ekranda "bEEP on" görüntülenir.

9.1 Genel

Bu cihaz Wi-Fi teknolojisi ile donatıldığı için, Uygulama aracılığıyla uzaktan kontrol edilebilir.



UYARI!

Lütfen bu kullanım kılavuzundaki güvenlik önlemlerine uyun ve cihazı evden uzaktayken hOn APP aracılığıyla çalıştırırken dahi bunlara uyulduğundan emin olun. Ayrıca hOn'daki talimatları da uygulayın.

9.2 Gereksinimler

1. Yalnızca 2,4 GHz frekans bandını destekleyen bir kablosuz yönlendirici (802.11b/g/n protokolü). Yönlendirici SSID uzunluğu 1-31 karakterdir (1 ve 31 dahil) ve şifre 8-64 karakterdir. Şifrenin minimum uzunluğu 8 karakter olmalıdır. Yönlendirici şifreleme yöntemleri arasında açık, WPA-PSK ve WPA2-PSK bulunur.
2. Uygulama, Android, Huawei veya iOS ile çalışan cihazlar, tablet bilgisayarlar ve akıllı telefonlarda kullanılabilir.
3. Cihaz, güçlü bir Wi-Fi sinyali alabileceği bir konuma kurulmalıdır. Cihaz UYGULAMA ile doğru şekilde ilişkilendirildikten sonra kablosuz yönlendiriciye düzgün şekilde bağlanmıyorsa ekranda Wi-Fi simgesi görünmez.

9.3 hOn APP'nin indirilmesi ve kurulması

hOn Uygulamasını aşağıdaki QR kodu tarayarak indirebilirsiniz:



Uygulamasını
İndirin



veya şu bağlantıyı kullanın: go.haier-europe.com/download-app

Frekans oranı (OFR)	2400 MHz - 2483,5 MHz
Maks. güç (EIRP)	20dBm
Kablosuz standardı	IEEE802.11b/g/n & BLE V4.2



Not: Kayıt

İlk kez kullanıldığında veya resmi hesap silindiğinde/kapatıldığında kayıt gereklidir. Daha fazla kullanım için oturum açtığınızda kullanıcı adı ve şifre girmeniz gerekir.

9.4 Cihaz eşleme (uygulamada)

1. Uygulama, hem Android hem de iOS ile çalışan cihazlar, tablet bilgisayarlar ve akıllı telefonlarda kullanılabilir.
2. Uygulamaya TANITIM modunda göz atarak Wi-Fi işlevlerinin tüm ayrıntılarını öğrenin.
3. Evinizdeki Wi-Fi ağına frekansı, 2,4 GHZ bandında olmalıdır. Evinizdeki ağ 5 GHZ bandına ayarlıysa, makineyi yapılandıramazsınız.
4. Uygulamayı açın, kullanıcı profilini oluşturun (daha önce oluşturulduysa giriş yapın) ve telefon ekranındaki talimatları takip ederek cihazı eşleyin.



Not: Wi-Fi ağı

Cihazı halka açık bir Wi-Fi ağına bağlamak mümkün değildir. Arızaya neden olabilir.



Not: Aynı Wi-Fi'yi kullanın

Akıllı telefonunuzla ürünü bağlamak istediğiniz ağa bağlanın.

9.5 Uzaktan Kumandayı etkinleştirmek için

1. Yönlendiricinin açık ve internete bağlı olduğundan emin olun.
2. Çamaşırları yükleyin ve kapağı kapatın.
3. " " düğmesine basın, kapak kilitlenir.
4. Uygulamayı kullanarak programı başlatın, kontrol paneli "GÜÇ" ve "BAŞLAT/DURAKLAT" düğmesi dışında devre dışı bırakılacaktır. Program başladıktan sonra yalnızca çocuk kilidi kullanılabilir.
5. Uzaktan Kumanda, program çalışırken " " düğmesine basılarak da etkinleştirilebilir. Uzaktan yetkilendirmeden sonra ana kontrol panosu hala kullanılabilir durumdadır.
6. Program tamamlandığında kapak kilidi açılır ve Uzaktan Kumanda kapanır.
7. 2 dakika sonra cihaz KAPALI moduna geçer.



Not: Uzaktan Kumanda son kullanma tarihi

Uzaktan kumanda etkinleştirildikten sonra son kullanıcı 10 dakika içinde uygulamadan herhangi bir program başlatmazsa, cihaz Ağa Bağlı Bekleme Moduna geçer ve uzaktan kumandayı 24 saate kadar tutar, ardından kapanır.

9.6 Uzaktan Kumandayı devre dışı bırakmak için

1. Bir program çalışırken uzaktan kumandadan çıkmak için kontrol panelindeki " " düğmesine basın. Cihaz programı çalıştırmaya devam edecek ve SALT OKUNUR moduna geçecektir.
2. " " düğmesine tekrar basarak Uzaktan Kumandayı devam ettirmek için.
3. Uygulamayı kullanarak cihazı kontrol edin.

9.7 Uzaktan Kumanda açıkken program sonu

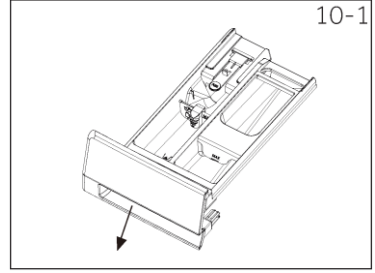
1. Programın sonunda kapağın kilidi açılacak ve Uzaktan Kumanda devre dışı kalacaktır.
2. 2 dakika sonra cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

10.1 Deterjan çekmecesinin temizlenmesi

Deterjan kalıntısı olmamasına her zaman dikkat edin.

Çekmeceyi düzenli olarak temizleyin (Şekil 10-1):

1. Çekmeceyi durana kadar dışarı çekin.
2. Serbest bırakma düğmesine basın ve çekmeceyi çıkarın.
3. Çekmeceyi temiz olana kadar suyla yıkayın ve tekrar cihaza yerleştirin.



10.2 Makinenin temizlenmesi

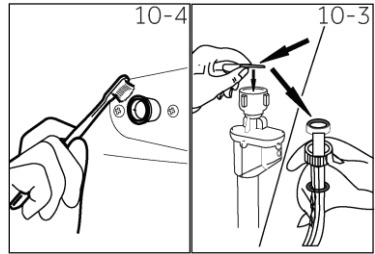
- Temizlik ve bakım sırasında makinenin fişini prizden çekin.
- Makine kasasını (Şekil 10-2) ve kauçuk bileşenleri temizlemek için sıvı sabunlu yumuşak bir bez kullanın.
- Organik kimyasallar veya aşındırıcı çözücüler kullanmayın.



10.3 Su giriş valfi ve giriş valfi filtresi

Su kaynağının kireç gibi katı maddelerle tıkanmasını önlemek için giriş valfi filtresini düzenli olarak temizleyin.

- Güç kablosunu prizden çekin ve su beslemesini kapatın.
- Cihazın arkasındaki (Şekil 10-3) ve musluğun üzerindeki su giriş hortumunu sökün.
- Filtreleri su ve bir fırça ile yıkayın (Şekil 10-4).
- Filtreyi takın ve giriş hortumunu takın.

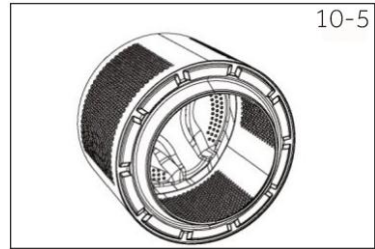


10.4 Tamburun temizlenmesi

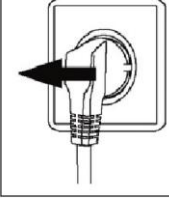
Pas lekelerine ve hasara neden olacağı için yanlışlıkla yıkanan nesneleri, özellikle toplu iğne, bozuk para gibi metal parçaları tamburdan çıkarın (Şekil 10-5).

Pas lekelerini çıkarmak için klorür içermeyen bir temizleyici kullanın. Temizlik maddesi üreticisinin uyarı ipuçlarını dikkate alın.

Temizlik için herhangi bir sert nesne veya çelik yünü kullanmayın.



10-6



10-7



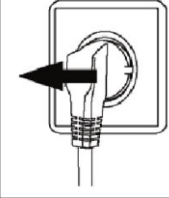
10.5 Uzun süreli kullanılmama

Cihaz uzun süre kullanılmadığında:

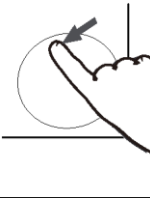
1. Elektrik fişini çekin (Şekil 10-6).
2. Su beslemesini kapatın (Şekil 10-7).
3. Nem ve koku oluşumunu önlemek için kapağı açın. Kullanılmadığında kapağı açık bırakın.

Bir sonraki kullanımdan önce elektrik kablosunu, su girişini ve tahliye hortumunu dikkatlice kontrol edin. Her şeyin düzgün bir şekilde kurulduğundan ve sızıntı olmadığından emin olun.

10-8



10-9



10.6 Pompa filtresi

Cihaz aşağıdaki gibiye, filtreyi ayda bir temizleyin ve pompa filtresini kontrol edin:

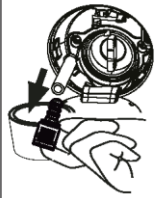
- Suyu boşaltmıyor.
- Sıkıyorsa.
- Çalışırken olağandışı gürültüye neden oluyorsa.



UYARI!

Haşlanma Riski! Pompa filtresindeki su çok sıcak olabilir! Herhangi bir işlem yapmadan önce lütfen suyun soğduğundan emin olun.

10-10



10-11



10-12

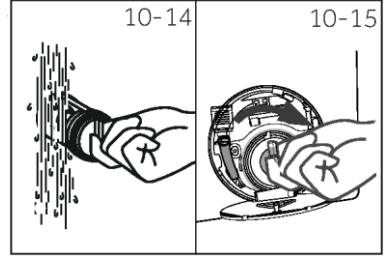


10-13



1. Makineyi kapatın ve fişini çekin (Şekil 10-8).
2. Filtre kapağını itin ve açın (Şekil 10-9).
3. Sızıntı suyunu toplamak için düz bir kap sağlayın (Şekil 10-10). Daha büyük miktarda su olabilir.
4. Tahliye hortumunu dışarı çekin ve ucunu kabın üzerinde tutun (Şekil 10-10).
5. Sızdırmazlık tapasını tahliye hortumundan çıkarın. (Şekil 10-10).
6. Tahliyeyi tamamladıktan sonra tahliye hortumunu kapatın ve makineye geri itin (Şekil 10-11).
7. Pompa filtresini saat yönünün tersine çevirerek sökün ve çıkarın (Şekil 10-12).
8. Atıkları ve kiri temizleyin (Şekil 10-13).

9. Pompa filtresini, örneğin akan su kullanarak dikkatlice temizleyin (Şekil 10-14).
10. Düzgünce geri takın (Şekil 10-15).
11. Servis kapağını kapatın.



DİKKAT!

- Pompa filtre contası temiz ve zarar görmemiş olmalıdır. Kapak tam olarak sıkılmazsa su sızabilir.
- Filtre yerinde olmalıdır, aksi takdirde sızıntıya neden olabilir.

Ortaya çıkan birçok sorun, özel uzmanlık gerektirmeden kendi başınıza çözülebilir. Bir sorun olması durumunda lütfen gösterilen tüm olasılıkları kontrol edin ve bir satış sonrası servisle iletişime geçmeden önce aşağıdaki talimatları izleyin. Bkz. MÜŞTERİ HİZMETLERİ.



UYARI!

- Bakımdan önce cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Uygun olmayan onarımlar önemli hasarlara neden olabileceği için elektrikli ekipmanın servisi yalnızca kalifiye elektrik uzmanları tarafından yapılmalıdır.
- Hasarlı bir güç kablosu tehlikeyi önlemek için sadece üretici, servis acentesi veya benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.

11.1 Bilgi kodları

Aşağıdaki kodlar, yalnızca yıkama programına ilişkin bilgiler için görüntülenir. Herhangi bir önlem alınmamalıdır.

Kod	İleti
I:25	Kalan yıkama programı süresi 1 saat 25 dakika olacaktır.
E:30	Kalan gecikme süresi 6 saat 30 dakika olacaktır.
CLD+	Çocuk kilidi işlevi etkinleştirildi.
End	Yıkama programı tamamlanmıştır. Cihaz otomatik olarak kapanır.
Loc+	Yüksek su seviyesi, yüksek su sıcaklığı veya sıkma programı nedeniyle kapak kapalı.

11.2 Ekran koduyla sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
CLR FLTR	Drenaj hatası; su 6 dakika içinde tamamen boşaltılmadı.	- Pompa filtresini temizleyin - Tahliye hortumu tesisatını kontrol edin.
E2	Kilit hatası.	Kapağı düzgün bir şekilde kapatın.
E4	Su seviyesine ulaşılmadı, tahliye hortumu kendi kendine boşalıyor.	- Musluğun tamamen açık olduğundan ve su basıncının normal olduğundan emin olun. - Giriş hortumu montajını kontrol edin.
E8	Su koruma seviyesi hatası.	Satış sonrası servis ile iletişime geçin.

Sorun	Neden	Çözüm
F3	• Sıcaklık sensörü hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F4	• Isıtma hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
F7	• Motor hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FA	• Su seviye sensörü hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FC0, FC1 veya FC2	• Anormal iletişim hatası.	• Satış sonrası servis ile iletişime geçin.
FH	• IoT modülü yapılandırılmıyor	• IoT modülünü değiştirmek için satış sonrası servisle iletişime geçin.
E5	• Boşaltma hatası.	• Su, ayarlanan sürede tamamen boşaltılmadı.
Eb	• Kıyafet sıkışma alarmı.	• Çalışmayı duraklatın, kapağı açın ve yeniden başlatmadan önce giysileri tekrar yerleştirin.

11.3 Ekran kodu olmadan sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Çamaşır makinesi çalışmıyor.	• Program henüz başlamadı. • Kapak düzgün kapatılmamış. • Makine açılmadı. • Güç kesintisi. • Çocuk kilidi etkinleştirildi.	• Programı kontrol edin ve başlatın. • Kapağı düzgün bir şekilde kapatın. • Makineyi açın. • Güç kaynağını kontrol edin. • Çocuk kilidini devre dışı bırakın.
Çamaşır makinesi su ile doldurulmayacaktır.	• Su yok. • Giriş hortumu bükülmüş. • Giriş hortumu filtresi tıkalı. • Su basıncı 0,03 MPa'dan az. • Kapak düzgün kapatılmamış. • Su kaynağı arızası.	• Su musluğu kontrol edin. • Giriş hortumunu kontrol edin. • Giriş hortumu filtresinin tıkanıklığını gidirin. • Su basıncını kontrol edin. • Kapağı düzgün bir şekilde kapatın. • Su beslemesini sağlayın.
Makine doldurulurken boşaltılıyor.	• Tahliye hortumunun yüksekliği 80 cm'nin altında. • Tahliye hortumunun ucu suya ulaşabilir.	• Tahliye hortumunun doğru takıldığından emin olun. • Tahliye hortumunun su içinde olmadığından emin olun.
Drenaj arızası.	• Tahliye hortumu tıkalı. • Pompa filtresi tıkalı. • Tahliye hortumu ucu zemin seviyesinden 100 cm'den daha yüksekte.	• Tahliye hortumundaki tıkanıklığı gidirin. • Pompa filtresini temizleyin. • Tahliye hortumunun doğru takıldığından emin olun.
Sıkma sırasında güçlü titreşim.	• Tüm nakliye civataları çıkarılmamıştır. • Cihaz sağlam bir konumda değil. • Makine yükü doğru değil.	• Tüm nakliye civatalarını çıkarın. • Sağlam bir zemin ve düz bir konum sağlayın. • Yük ağırlığını ve dengesini kontrol edin.
Yıkama programı tamamlanmadan çalışma duruyor.	• Su veya elektrik arızası.	• Güç ve su beslemesini kontrol edin.
Çalışma bir süreliğine duruyor.	• Cihaz hata kodunu görüntüler. • Yükleme modelinden kaynaklanan sorun. • Program, ısıtma programı gerçekleştiriyor.	• Ekran kodlarını dikkate alın. • Yüğü azaltın veya ayarlayın. • Programı iptal edin ve yeniden başlatın.

Sorun	Neden	Çözüm
Tamburdan ve/veya deterjan çekmecesinden aşırı köpük taşıyor.	- Deterjan uygun değildir. - Aşırı deterjan kullanımı.	- Deterjan önerilerini kontrol edin. - Deterjan miktarını azaltın.
Yıkama süresinin otomatik ayarlanması.	Yıkama programı süresi ayarlanır.	Bu normaldir ve işlevselliği etkilemez.
Sıkma başarısız.	Çamaşır dengesizliği.	Makine yükünü ve çamaşırları kontrol edin ve tekrar bir sıkma programı çalıştırın.
Tatmin edici olmayan yıkama sonucu.	- Kirlilik derecesi seçilen programla uyuşmuyor - Deterjan miktarı yeterli olmayabilir. - Maksimum yük aşıldı. - Çamaşırlar tamburda eşit olmayan şekilde dağılmış.	- Başka bir program seçin. - Deterjanı kirlilik derecesine ve üretime göre seçin - Yükü azaltın. - Çamaşırları gevşetin.
Çamaşırların üzerinde deterjan kalıntıları var.	Çözünmeyen deterjan parçacıkları çamaşırların üzerinde beyaz benekler olarak kalabilir.	- Ekstra durulama yapın. - Benekleri kuru çamaşırlardan fırçalamaya çalışın. - Başka bir deterjan seçin.
Çamaşırlarda gri lekeler var.	Yağlar, kremler veya merhemler gibi yağlardan kaynaklanır.	Çamaşırlara özel bir temizleyici ile ön işlem uygulayın.



Not: Köpük oluşumu

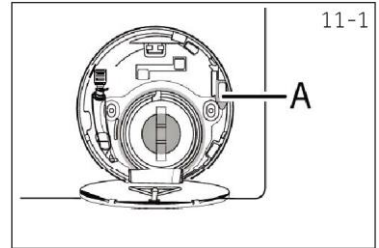
Sıkma programı sırasında çok fazla köpük tespit edilirse, motor durur ve tahliye pompası 90 saniye süreyle etkinleştirilir. Bu köpük giderme işlemi 3 defaya kadar başarısız olursa, program sıkma yapılmadan sona erer.

Alınan önlemlere rağmen hata mesajları yeniden belirirse, cihazı kapatın, elektrik beslemesini kesin ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

11.4 Elektrik kesintisi durumunda

Mevcut program ve ayarı kaydedilecektir. Güç kaynağı geri geldiğinde çalışma devam edecektir.

Bir elektrik kesintisi çalışan bir yıkama programını yarıda keserse kapağın açılması mekanik olarak bloke edilir. Herhangi bir çamaşırı çıkarmak için kapağın camlı lombozunda su seviyesi görülmemelidir. - Yanma tehlikesi! Su seviyesi "Pompa filtresi" bölümünde açıklandığı gibi düşürülmelidir. O zamana kadar, servis kapağının (Şekil 11-1) altındaki kolu (A) hafif bir klik sesiyle kapak açılana kadar çekmeyin. Daha sonra tüm parçaları yeniden sabitleyin.

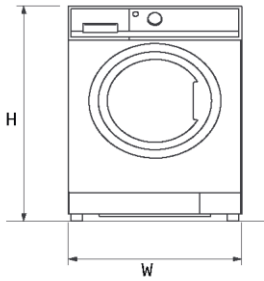


Çamaşır makinesi güvenli durumdayken (belirli bir mesafe boyunca pencerenin altındaki su seviyesinin altında, varil sıcaklığı 55 °C'nin altında, iç tambur dönmüyor), makinenin kapaklarının kilidi açılabilir.

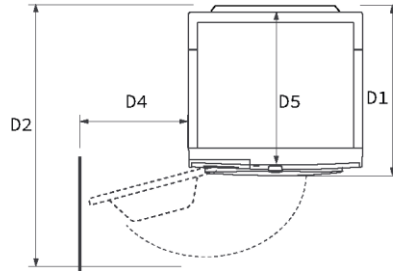
12.1 Ek teknik veriler

	HBR 49SBL8-80 HBR 49SBL8G-80	HBR 410BL8-80 HBR 410BL8G-80	HBR 411BL9-80 HBR 411BL9G-80
V cinsinden gerilim	220-240 V~ /50Hz		
A cinsinden akım	10		
W cinsinden maks. güç	1950		
MPa cinsinden su basıncı	0,03≤P <1		
Kg cinsinden net ağırlık	56	66	71

12.2 Ürün boyutları



ÖNDEN GÖRÜNÜM



DUVAR

ÜSTTEN GÖRÜNÜM

ÜRÜN BOYUTLARI		HBR 49SBL8-80 HBR 49SBL8G-80	HBR 410BL8-80 HBR 410BL8G-80	HBR 411BL9-80 HBR 411BL9
H	Ürünün toplam yüksekliği mm	850	850	850
W	Ürünün toplam genişliği mm	595	595	595
D5	Ürünün toplam derinliği (Üst panelden ana kontrol panosu boyutuna kadar) mm	460	518	620
D1	Toplam ürün derinliği mm	521	579	681
D2	Açık kapak derinliği mm	1004	1062	1164
D4	Kapağın bitişik duvara minimum mesafesi mm	304	304	304



Not

Çamaşır makinenizin tam yüksekliği, ayakların makinenin tabanından ne kadar uzatıldığına bağlıdır. Çamaşır makinenizi kurduğunuz alan, makinenin boyutlarından en az 40 mm daha geniş ve 20 mm daha derin olmalıdır.

12.3 Standartlar ve Direktifler

Bu ürün, CE işareti sağlayan ilgili uyumlaştırılmış standartlarla birlikte geçerli AB direktiflerinin gerekliliklerini karşılar.

Hoover Müşteri Hizmetlerinin ve orijinal yedek parçaların kullanılmasını tavsiye ederiz. Cihazınızla ilgili bir sorunuz varsa, lütfen önce bölüm 11-SORUN GİDERME'ye bakın.

Orada bir çözüm bulamazsanız, lütfen aşağıdakilerle iletişime geçin:

- yerel satıcınız.
- Hoover web sitesindeki Yardım Alanında Garantiler, Aksesuarlar ve Yedek Parçalar ve İletişim numaraları ile ilgili bilgiler yer almaktadır.

Servisimiz ile iletişime geçmek için aşağıdaki verilere sahip olduğunuzdan emin olun.

Her ürün, bir etiket üzerine basılan ve "seri numarası" olarak da adlandırılan benzersiz bir kodla tanımlanır. Bu, kapak açıklığının içinde bulunabilir.

Model _____ Seri numarası. _____

Garanti durumunda ürünle birlikte verilen Garanti Belgesini de kontrol edin.

Her zaman Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezlerinde bulunan orijinal yedek parçaların kullanılması tavsiye edilir.

Garanti

Ürün, ürünle verilen belgede belirtilen hüküm ve koşullar altında garanti altına alınmıştır. Sertifika, ihtiyaç halinde Yetkili Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne gösterilecek şekilde saklanmalıdır. Garanti koşullarını web sitemizden de kontrol edebilirsiniz. Yardım almak için lütfen çevrim içi formu doldurun veya web sitemizdeki destek sayfasında bulunan numaradan bize başvurun.

Standart üretici garantisi, üreticinin bir eylemi veya ihmali nedeniyle üründe meydana gelen elektrik veya mekanik arızalardan kaynaklanan hataları kapsar. Bir arızanın tedarik edilen ürünün dışındaki faktörlerden, yanlış kullanımdan veya kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklandığı tespit edilirse ücret uygulanabilir.

Üretici, bu ürünle birlikte verilen kitapçıktaki herhangi bir baskı hatasının sorumluluğunu reddeder. Ayrıca, ürünün temel özelliklerini değiştirmeden kullanışlı olduğunu düşündüğü değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.

PSTI UYGUNLUK BEYANI

No. WSH240044PSTI rev. A-OEM

Ürün

Açıklama: Wi-Fi arayüzlü ve hOn uygulamalı çamaşır makinesi
Marka: Ek'e göre
Model: Ek'e göre
Parça numarası: Ek'e göre

Üretici

Ad: Candy Hoover Group S.r.l.
Adres: Via Comolli 16, 20861 Brugherio (MB), İTALYA
Web sitesi: <https://corporate.haier-europe.com/>

Bu uygunluk beyanı ürünün üreticisi tarafından hazırlanmıştır.

Üreticinin görüşüne göre "Ürün Güvenliği ve Telekomünikasyon Altyapısı (İlgili Bağlanabilir Ürünler için Güvenlik Gereklilikleri) Yönetmelikleri 2023" Çizelge 2'deki kabul edilen uygunluk koşullarına uyulmuştur:

- Şifreler için ETSI EN 303 645 V2.1.1 (2020-06) 5.1-1 ve 5.1-2 hükümleri;
- Güvenlik sorunlarının nasıl bildirileceğine ilişkin bilgiler için ETSI EN 303 645 V2.1.1 (2020-06) 5.2-1 hükmü;
- Minimum güvenlik güncelleme süreleri hakkında bilgi için ETSI EN 303 645 V2.1.1 (2020-06) 5.3-13 hükmü.

Tanımlanan destek süresi, ürünün satın alınmasından itibaren en az 2 yıldır.

Ürün üzerinde yapılacak her türlü yetkisiz değişiklik bu beyanı geçersiz kılar.

Candy Hoover Group S.r.l. adına ve hesabına imzalanmıştır.

Brugherio, 25 Mart 2024



Andrea Pandolfi
Yıkama Ar-Ge Direktörü



0020509288DXH

- HBR-